

TRM690G



**(IT) Emittente / ricevitore radio
2 ingressi + 1 uscita 200W**

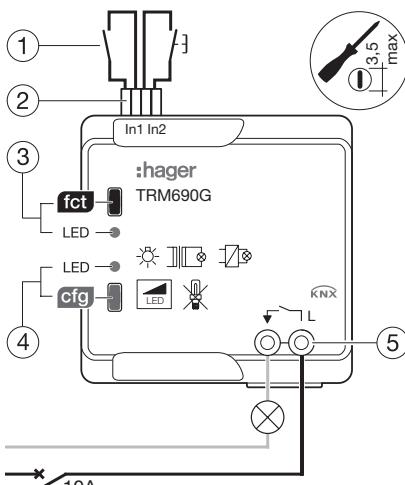
**(ES) Emisor /receptor radio
2 entradas + 1 salida 200W**

**(PT) Emissor /receptor radio
2 entradas + 1 saída 200W**

**(NO) Radiosender/-mottaker
2 Inngangen + 1 utgang 200W**

مرسل - مستقبل لا سلكي بـ
الإنتاج 2 W المدخلات + 200

(AR)



(IT)



- L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'installazione vigenti nel paese.
- In fase di collegamento delle entrate o prima di qualsiasi intervento su di esse, interrompere l'alimentazione 230V del prodotto.
- Non rimuovere la guaina isolante sugli fili d'ingresso non utilizzati.

(NO)

Il TRM690G è un insieme emittente/ricevitore radio 2 fili, alimentato in serie con il carico 230 V. Consente il controllo di lampade a incandescenza, alogeni BT e TBT e di LED a luce attenuabile.

Esso comprende:

- 2 ingressi di collegamento di pulsanti, interruttori o altri contatti di automatismo.
- un'uscita capace di commutare una carica elettrica in "tutto o niente".

Gli ingressi collegati al prodotto possono essere programmati liberamente. Possono comandare l'uscita locale o altre uscite.

Questo strumento fa parte del sistema tebis e può venire comandato a distanza da emittenti radio (strumenti d'entrata, pulsanti, telecomandi ...).

Legenda

- ① Pulsante o interruttore standard
- ② Filo di collegamento dei 2 ingressi per l'interruttore o pulsante
- ③ Pulsante e LED di funzione **fct** dell'uscita
- ④ Pulsante e LED di configurazione **cfg**
- ⑤ Morsettiera di raccordo:
 - L : Fase 230V~
 - ↓ : Morsetto di uscita 230 V

! Non tagliare i fili degli ingressi, neppure nel caso in cui non vengano utilizzati.

Funzioni

- 1 via indipendente comandata dalla radio KNX (uscita 200W AC1 230V).
- 2 ingressi per contatto esente da potenziale.

In funzionamento:

- Possibilità di comando manuale dell'uscita tramite il pulsante **fct**.
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED **fct** (acceso rosso = relè chiuso).

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Apprendimento del tipo di carico

Al momento della prima accensione il prodotto effettua un apprendimento automatico del tipo di lampada. Durante tale fase è possibile osservare un breve scintillio (della durata di 2/3 s), quindi il tipo di lampada viene memorizzato nel prodotto.

Dopo un'interruzione di corrente o una sostituzione della lampada il variatore riavvia un nuovo rilevamento. Se l'utente constata un funzionamento non soddisfacente può modificare manualmente la regolazione.

Regolazione manuale del carico

Premere brevemente per 5 volte di seguito il pulsante di variazione fino a quando la lampada non lampeggi. A questo punto il variatore si trova in modalità di regolazione manuale.

Premere brevemente il pulsante di variazione per selezionare la regolazione desiderata (vedere la tabella in basso):

Attenzione : uscita automatica della modalità manuale e convalidazione della regolazione dopo 10 s di inattività.

Pulsante variazione N° di pressioni brevi	N° de lampeggiamenti	Tipo di regolazione
1x	1x	Modalità di rilevamento automatico (valore predefinito)
2x	2x	Modalità tipo di LED
3x	La lampada si accende alla soglia minima = regolazione della sogliaminima attiva. Nuove pressioni sul pulsante di variazione permettono di testare gli altri quattro livelli (fare il test al buio). La soglia minima viene salvata dopo 10s di inattività.	

Protezione contro il surriscaldamento e i sovraccarichi

Il prodotto è protetto automaticamente contro i sovraccarichi, i cortocircuiti e i surriscaldamenti. In caso di surriscaldamento o sovraccarico la potenza disponibile viene automaticamente ridotta.

Configurazione

Questa emittente /ricevente può venire configurata in 3 maniere diverse:

- **quicklink** : Configurazione senza attrezzi; fare riferimento al manuale di configurazione quicklink
- **Tebis TX**: Configurazione «easy» tramite il configuratore Hager
- **ETS4** oppure > via supporti accoppiatore : Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

! Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

Parametrizzazione di fabbrica

Per impostazione predefinita l'ingresso 1 è impostato per ricevere un pulsante o un interruttore e controllare l'uscita locale in funzione telearmatura.

Questo collegamento può essere modificato o cancellato in modalità configurazione.

! Il ripristino delle impostazioni di fabbrica riporta questi parametri ai valori precedenti.

L'ingresso 2 non è programmato di fabbrica .

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (>10s) poi rilasciare.

La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia.

Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.

! Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'

Con la presente Hager Controls dichiara che il ricetrasmettitore radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hager.com

(ES)



- Aparato que instalar sólo por un instalador electricista según las normas vigentes en el país.
- Durante la conexión de las entradas o antes de cualquier intervención sobre ellas, cortar la alimentación 230V del producto.
- No se deben quitar las fundas aislantes de los hilos de las entradas que no se utilicen.

El TRM690G es un emisor /receptor radio 2 hilos, alimentado en serie con la carga de 230 V. Permite controlar lámparas incandescentes, halógenas de BT y MBT y de LED regulables.

Incluye:

- 2 entradas para la conexión de pulsadores, interruptores u otros contactos de automatismo.

• Una salida capaz de comutar una carga eléctrica en ON / OFF.
Las entradas conectadas al producto son totalmente programables. Pueden controlar la salida local u otras salidas.

Este producto forma parte del sistema tebis y puede gestionarse por emisores radio (productos de entradas, pulsadores, mandos a distancia ...).

Leyenda

- ① Pulsador o interruptor estándar
- ② Hilos de conexión de las 2 entradas para interruptor o pulsador
- ③ Pulsador y LED función **fct** de la salida
- ④ Pulsador y LED de configuración **cfg**
- ⑤ Regleta de terminales:
 - **L**: Fase 230V~
 - **↓**: Borne de salida de 230 V

! No cortar los hilos de las entradas aunque no se utilicen.

Funciones

- 1 vía independiente gestionada via radio KNX (salida 200WAC1 230V).
- 2 entradas para contacto libre de potencial.

En funcionamiento:

- Posibilidad de mando manual de la salida a partir del pulsador **fct**
- Visualización del estado de la salida en el LED **fct** (encendido rojo = relé cerrado).

Las funciones precisas del producto dependen de la configuración y de la parametrización.

Aprendizaje del tipo de carga

En la primera puesta en tensión, el producto efectúa un aprendizaje automático del tipo de lámpara conectada. Durante esta fase se puede observar un breve parpadeo (duración de 2 a 3 s) y después el tipo de lámpara queda memorizado en el producto. Tras un corte del suministro eléctrico o un cambio de lámpara, el variador vuelve a lanzar una nueva detección. Si el usuario observa un funcionamiento no satisfactorio, puede modificar el ajuste manualmente.

Ajuste manual de la carga

Pulse brevemente 5 veces de forma consecutiva el botón de variación hasta obtener un parpadeo de la lámpara. Ahora el variador está en modo de ajuste manual.

Pulse brevemente el botón de variación para seleccionar el ajuste deseado (ver tabla debajo).

Atención: Salida automática del modo manual y validación del ajuste pasados 10 s de inactividad.

Botón de variación	N.º de pulsaciones breves	N.º de parpadeos	Tipo de ajuste
1x	1x	1x	Modo de detección automática (valor por defecto)
2x	2x	2x	Modo tipo de LED
3x	La lámpara se enciende al nivel mínimo = modo de ajuste umbral mínimo. Activo. Si se pulsa de nuevo el botón de variación se pueden probar otros niveles (hacer la prueba a oscuras). Pasados 10 s de inactividad, se guarda el umbral mínimo.	3x	

Protección contra el sobrecalentamiento y las sobrecargas

El producto está protegido automáticamente contra las sobrecargas, los cortocircuitos y el sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento o sobrecarga, la potencia disponible se reduce automáticamente.

Configuración

Este emisor/receptor puede configurarse de 3 modos diferentes:

- **quicklink** : Configuración sin herramienta, ver guía de configuración quicklink
- **Tebis TX** : Configuración «easy» mediante el configurador hager
- **ETS4 ó > vía Acoplador de medios** : Base de datos y folleto descriptivo del programa de aplicación disponible.

! Para cambiar de modo de configuración, es obligatorio efectuar un “modo fábrica” del producto.

Parametrización modo fábrica

La entrada 1 se configura de forma predeterminada para conectar un pulsador o un interruptor y controlar la salida local con función de telerruptor. Esta asociación se puede modificar o eliminar en el modo de configuración.

! Un reset de fábrica del producto restablece esta asociación (parametrización modo de fábrica).

Opción Reset fábrica (RAZ)

Pulsar y mantener el pulsador **cfg** hasta que parpadee el LED **cfg** (>10s) luego soltar. El fin del modo fábrica va señalado con la extinción del LED **cfg**.

Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración. Tras una puesta bajo tensión o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.

! Este modo de empleo es parte integral del producto y debe ser conservado por el usuario final.

Por la presente, Hager Controls declara que el emisor/receptor de radio cumple con la directiva 2014/53/UE.

La declaración CE puede consultarse en la página web: www.hager.com

(PT)



- Este aparato deve ser instalado unicamente por um electricista, de acordo com as normas de instalação em vigor no país.
- Durante la conexión de las entradas o antes de cualquier intervención sobre ellas, cortar la alimentación 230V del producto.
- Não retirar os revestimentos isolantes nos fios de entradas não utilizados.

O TRM690G é um emissor/receptor rádio 2 fios, alimentado em série com a carga de 230 V. Permite comandar lâmpadas incandescentes, halogéneas BT e MBT, bem como LED reguláveis.

Possui:

- 2 entradas para a ligação de botões de pressão, interruptores ou outros contactos de automatismo.
- Uma saída capaz de comutar uma carga eléctrica. As entradas ligadas ao produto são programáveis de forma livre. Podem comandar a saída local ou outras saídas.

Este producto faz parte do sistema tebis e pode ser comandado à distância por emisores radio (productos de entradas, botones de presión, telecomandos ...).

Legenda

- ① Botão de pressão ou interruptor padrão
- ② Fios de ligação das 2 entradas para interruptor ou botão de pressão
- ③ Botão de pressão e LED função **fct** da saída
- ④ Botão de pressão e LED de configuração **cfg**
- ⑤ Bornes:
 - **L**: Fase 230V~
 - **↓**: Borne de saída 230 V

! Não desligar os fios das entradas, mesmo que não sejam utilizados.

Funções

- 1 canal independiente comandado por radio KNX (salida 200WAC1 230V).
- 2 entradas para contacto libre de potencial.

Em funcionamiento:

- Possibilidade de comando manual da saída através do botão **fct**
- Visualización do estado da saída no LED **fct** (aceso vermello relé fechado).

As funções específicas do producto dependem da configuração e da parametrização.

Identificação do tipo de carga

Aquando da 1.ª activación, o producto efetua uma identificação automática do tipo de lámpada conectada. É possível observar uma breve cintilação durante esta fase (2 a 3 segundos) e, de seguida, o tipo de lámpada é memorizado no producto.

Após um corte de energía ou uma substituição da lámpada, o regulador inicia uma nova detección. Se o utilizador identificar um problema no funcionamento, pode alterar a configuração manualmente.

Configuração manual da carga

Premir brevemente 5 vezes seguidas o botão de regulação até obter uma intermitência da lámpada. O regulador está agora no modo de configuração manual.

Premir brevemente o botão de regulação para seleccionar a configuração desejada (consultar a tabela abaixo).

Atenção: Saída automática do modo manual e validação da configuração após 10 segundos de inatividade.

Botão de regulação	N.º de intermitências	Tipo de configuração
1x	1x	Modo de deteção automática (valor predefinido)
2x	2x	Modo tipo de LED
3x		A lámpada acende-se no nível mínimo = modo de configuração no nível mín. ativo. Premir novamente o botão de regulação permite testar outros níveis (realizar o teste na penumbra). Manutenção do nível mínimo após 10 segundos de inatividade.

Proteção contra sobreaquecimiento e sobrecargas

O protegido está protegido automaticamente contra sobrecargas, curto-circuitos e sobreaquecimientos. Em caso de sobreaquecimiento ou sobrecarga, a potencia disponible é automaticamente reduzida.

Configuración

Este emissor/receptor pode ser configurado de 3 maneras diferentes:

- **quicklink** : Configuración sem recurso a ferramentas, ver manual de configuración quicklink
- **Tebis TX** : Configuración «easy» pelo configurador hager
- **ETS4 ou > vía Acoplador de media** : Base de datos e folleto descriptivo do software de aplicación disponíveis no fabricante.

! Para mudar de modo de configuração, é necessário fazer obrigatoriamente uma “regulación de fábrica” do producto.

Parametrización de fábrica

Por defeito, a entrada 1 é parametrizada para acolher um botão de presión ou um interruptor e comandar a saída local na función telerruptor.

Esta ligação pode ser modificada ou apagada no modo configuração.

! Una reposición de fábrica do producto reinstala esta ligação (parametrización de fábrica).

A entrada 2 não está pré-programada.

Regulación de fábrica

Pressione e mantenha apertado o botão **cfg** (>10s) até o LED **cfg** piscar, a seguir solte o botão. O fim da regulación de fábrica é assinalado com a extinción do LED **cfg**. Esta operación elimina completamente a configuração do producto, qualquer que seja o modo de configuração.

Após colocar sob tensão ou voltar a uma regulación de fábrica, esperar 15s antes de proceder a uma configuração.

! Estas instrucciones são parte integrante do producto e devem ser conservadas pelo utilizador final.

Hager Controls declara que o emissor/receptor está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE.

A declaração CE de Conformidade pode ser consultada em www.hager.com

KNX • شريط مستقل مرتبط بالأسلاك 1 مخرج 200W AC1 230V

• 2 مدخلان للاتصال المستقل والممكن.

في الخدمة :

إمكانية التحكم اليدوي بالمخرج بواسطة زر الضغط ++

رؤية حالة المخرج عن طريق الصمام الوظيفي fct

(اشعال الأحمر > التبديل المغلق)

ترتبط الوظائف المحددة للمتوافق بالتصميم والإعدادات

ف على نوع الشحن

يقوم المنتج بإجراء التعرف التلقائي على نوع المصباح المتصل في

أول عملية تشغيل. يمكن ملاحظة وميض قصير خلال هذه المرحلة

(متعدد من 2 إلى 3 ثوانٍ) ثم يتم تخزين نوع المصباح في المنتج.

يعيد الخافت التشغيل من جديد بعد انقطاع التيار الكهربائي

أو تغيير المصباح. يمكن للمستخدم تغيير الإعداد يدوياً إذا لاحظ

عملية غير مرضية.

الضبط اليدوي للشحن

اضغط 5 ضغطات قصيرة متتالية باستخدام زر التغيير حتى يوضع

المصباح. أصبح محرك الأقراص الآن في وضع الضبط اليدوي.

اضغط لفترة وجيزة على زر التغيير لتحديد الضبط المطلوب (انظر

الجدول أدناه).

تبسيط: يكون الخروج التلقائي من الوضع اليدوي والتحقق من صحة

الضبط بعد 10 ثوانٍ من عدم الحركة.

نوع الضبط

عدد الومضات

زر التغيير

نوع الضبط	عدد الومضات	زر التغيير
وضع الكشف التلقائي (افتراضي)	1x	1x
وضع نوع لاد	2x	2x
يبقي المصباح عند المستوى الأدنى = وضع ضبط الحد الأدنى. نشط. تسمح لك المزید من الضغطات الجديدة على زر التغيير باختبار مستويات أخرى (قم بإجراء الاختبار في الظلام). حفظ الحد الأدنى بعد 10 ثوانٍ من عدم الحركة.	3x	

الحماية من السخونة الزائدة ومن الشحن الزائد

المنتج محمي تلقائياً ضد الشحن الزائد والدواير القصيرة والساخنة الزائدة. في حالة السخونة الزائدة أو الشحن الزائد، فإنه يتم تلقائياً التخفيف من الطاقة المتاحة.

التصميم

يضم هذا المرسل / المستقبل ب 3 طرق مختلفة:

• تصميم بدون أدوات. أنظر ملصق التصميم كوبيلينك.

• تيبس TX: تصميم "خفيف" عن طريق المصمم هاجير.

• قاعدة بيانات ووصف للتطبيق المتوفر عند المنتج: وسائل الإعلام ETS4 أو مقربة أو

يُنطلب تغيير التصميم القيام بعملية الرجوع للإعدادات الأولية.

الإعدادات الأولية

أعد المخرج 1 لاستقبال زر الضغط أو المبدل أو التحكم في المخرج المحلي بواسطة التبديل عن بعد.

يمكن محو هذا الرابط أو تغييره في وضع التصميم

الرجوع للإعدادات يضمن إعادة تركيب هذا الرابط (الإعدادات الأولية) المدخل 2 غير مبرمج.

الإعدادات الأولية

الضغط بشكل مستمر على زر الضغط إلى أن يضيء الصمام مدة 10 ثوان ثم ترك الزر.

يتبع الرجوع للإعدادات الأولية بعد انطفاء الصمام W.

تقسم هذه العملية بالمحول الكامل لتركيبة المنتج، كيما كانت تركيبته.

بعد الشحن أو العودة للإعدادات الأولية، الانتظار 15 ثانية قبل القيام بالإعدادات.

تشكل طريقة التشغيل هذه جزءاً لا يتجزأ من المنتج ويجب

الاحتفاظ بها من طرف المستعمل النهائي.

نقرة موجّة هنا أن جهاز الأسلاك المرسل / المستقبل مطابق للمواصفات رقم 2014/53

.UE
www.hager.com**Beskyttelse mot overoppheeting og overladning**

Produktet er automatisk beskyttet mot overladning, kortslutning og overoppheeting. Ved overoppheeting eller overladning blir den tilgjengelige kraften automatisk redusert.

Konfigurasjon

Denne senderen/mottakeren kan konfigureres på 3 forskjellige måter:

- **quicklink**: Konfigurasjon uten verktøy, se konfigurasjonsveileddning for quicklink
- Tebis TX: «easy» konfigurasjon med hager-konfiguratoren
- ETS4 eller > via Mediakoppler : Database og beskrivelse av programvaren tilgjengelig hos fabrikanten.

I For å skifte konfigurasjonsmodus må produktet obligatorisk "tilbake i fabrikkmodus".**Fabrikkinnstilling**

I utgangspunktet er inngang nr. 1 konfigurert for en trykknapp eller en bryter, og for å betjene den lokale utgangen i fjernbryter-modus.

Denne lenken kan endres eller slettes i konfigureringsmodus.

I En tilbakestilling til fabrikkmodus vil reinstallere denne lenken (fabrikkparameter).

Inngang nr. 2 er ikke forholdsprogrammert.

Tilbake til fabrikkilstand (nullstilling)Trykk på **cfg**-trykknappen og hold den trykket inn til **cfg** LED-lampen blinker (> 10 sek.)Slipp knappen. Tilbake til fabrikkmodus er avsluttet når **cfg** LED-lampen slukker.

Denne operasjonen gir komplettsletting av produktets konfigurasjon, uansett konfigurasjonsmodus.

Etter strømopprettelse eller etter at produktet er tilbake i fabrikkmodus, må man vente i 15 sek. ør man kan foreta en konfigurasjon.

I Denne brukermanualen hører til produktet, og må derfor tas vare på av sluttbrukeren.

Hermed erklærer Hager Controls at den radiostyrte senderen/mottakeren er i henhold til EU-direktivet 2014/53/UE.

For CE deklarasjonen se siden

www.hager.com

AR

- يضبط الجهاز فقط من طرف كهربائي متخصص وفقاً لمعايير التركيب الجاري بها العمل في البلد.
- يفصل التيار الكهربائي 230 فولط للمتوافق، قبل توصيل المدخلات أو قبل أي تصرف فيها.
- لا تسحب الأكمام العازلة لأسلاك المدخلات الغير مستعملة.

ب 2 أسلاك يشحن بالبطارية 230 فولط. هو جهاز ارسال/استقبال

TRM690G لاسلكي

يساعد على ربط المصايب المترافقه ومصايب الهالوجين و BT-BTB الصمامات العاكسة للضوء.

وتحتوي على:

- 2 مدخلان لربط الدافعات، والمقطاع أو أي اتصال آلي.
- مخرج قادر على تغيير شحنة كهربائية كيما كان نوعها.
- تبرمج المدخلات المرتبطة بالمتوافق بشكل منفصل. ويمكنها التحكم في المنفذ المحلي أو في أي مخرج آخر.

يرتبط هذا المنتج بنظام التركيب طبيسي، ويتحكم فيه عن بعد بواسطة مرسالات لا سلكية (وصلات، دافعات وأجهزة تحكم).

والوصف

① زر الضغط أو مبدل تابث

② سلكين لربط 2 مدخلين للقطاع أو زر الضغط

③ أزرار ضغط وصمم ذي الوظيفة **fct** للمخرج④ أزرار ضغط وصمم ذي التصميم **cfg**

⑤ محطة الاتصال :

- موصى 230

- محطة الفروج 230 فولط

I لا تقطع أسلاك المدخلات حتى لو كانت غير مستعملة.

NO



- Apparatet skal installeres av autorisert elektriker og i henhold til de normer for installering som gjelder i landet.
- Ved tilkopling av inngangen, eller før ethvert arbeid på denne, skal 230V-strømtilførselen til produktet brytes.
- Ikke fjern de isolerende plastdelene på inngangsledninger som ikke brukes.

TRM690G er en radiosender/-mottaker 2 ledninger med serieforsyning på 230V. Brukes for å betjene glødelamper, dimmbare halogenlamper med lav spennin eller meget lav spennin og LED. Systemet består av:

- 2 innganger for tilkopling av trykknapper, vanlige brytere eller andre kontaktbrytere for automatikk.
- En utgang som kan veksle en elektrisk ladning til alt-eller-intet.

Inngangene som er koblet til produktet kan programmeres fritt. De kan betjenes den lokale utgangen eller andre utganger.

Dette produktet er en del av tebis-systemet, og kan betjenes på avstand ved hjelp av radiosendere (inngangsprodukter, trykknapper, fjernkontroller...).

Bildestekst

- ① Trykknapp eller standardbryter
- ② Tilkoblingsledninger for de 2 inngangene, for bryter eller trykknapp
- ③ Trykknapp og LED for funksjon-**fct** på utgang.
- ④ Trykknapp og LED for konfigurasjon-**cfg**
- ⑤ Tilkoplingsplate:
 - L: Fase 230V~
 - D: Utgang på 230V

I Inngangsledningene må ikke kuttes, selv om de ikke brukes.**Funksjoner**

- 1 uavhengig tilslutning som betjenes av KNX-radio (Utgang 200W AC1 230V)
- 2 innganger for fri potensialbryter.

I funksjon:

- Mulighet for manuell betjening av utgangen ved hjelp av **fct**-trykknappen
- Visualisering av utgangens status på LED **fct** (lyser rødt = rele lukket).

Produktets nøyaktige funksjoner er avhengig av konfigurering og innstilling.

Læreprosess for ladetype

Når produktet slås på for første gang, lærer det automatisk hvilken type lampe som er koblet til. En rask flimring kan observeres under denne fasen (i 2 til 3 sekunder), og lampetypen er deretter lagret i produktet.

Etter et strømbrudd eller bytte av lampe vil regulatoren utføre en ny springing. Dersom funksjonen ikke er tilfredsstillende, kan brukeren endre justeringene manuelt.

Manuell justering av ladingen

Utfør 5 korte trykk etter hverandre med vekslingstrykknappen frem til lampen blinker. Regulatoren er nå i manuelt justeringsmodus.

Trykk kort på vekslingstrykknappen for å velge ønsket justering (se tabellen nedenfor).

Merk: Den går automatiskt ut av manuelt modus og bekrefte justeringene etter 10 sek uten aktivitet.

Vekslingstrykknapp Antall raske klick	Antall blink	Type justering
1x	1x	A u t o m a t i s k s p o r i n g s m o d u s (s t a n d a r d v e r d i)
2x	2x	M o d u s t y p e f o r L E D
3x		L a m p e n s l å s p å m i n i m u m s n i v å = m i n s t e g r e n s e f o r j u s t e r i n g s m o d u s A k t i v i t é t . D e r s o m v a r i a s j o n s k n a p p e n t r y k k e s i n n p å n y t t , w i l d e t t e t e s t e a n d r e n i v å r (u t f ö r t e s t e n i b a k g r u n n e n). L a g r i n g a m m i n s t e g r e n s e n e t t e r 10 s e k u n d e r a k t i v i t é t .

نوع البطارية / Cargas luminosas / Tipos de carga / Belasning

	230V~	Lampade ad incandescenza / Incandescentes / Incandescentes / Gløderlamper / مصابيح وهاجة	10 ... 200 W
	230V~	Lampade ad alogene / Halogéneo / Halogéneo / Halogen / مصابيح الالوجين	10 ... 200 W
	230V~	Lampade ad alogene via trasformatore ferromagnetico / Transformador ferromagnético / Transformador ferromagnético / Konvensjonell jernkjernetaf / (TBT) 12 - 24V. ذي ذافن الالوجين	10 ... 175 VA
	230V~	Lampade ad alogene via trasformatore elettronico / Transformador electrónico / Transformador electrónico Elektronisk trafo / (TBT) (12-24V) الالوجين. بواسطة محول الكتروني	10 ... 175 VA
LED	230V~	LED a luce attenuabile / LED regulables / LED reguláveis / Dimmbare LED lamper / المصمامات العاكسة للضوء	3 ... 50 W



Le lampade fluorescenti compatte e i LED non a luce attenuabile non sono compatibili con questo prodotto / Este producto no es compatible con lámparas fluorescentes compactas y LED que no se puedan regular / As lâmpadas economizadoras e os LED não reguláveis não são compatíveis com este produto / Ikke dimmbare kompaktlysør og LED-lamper er ikke kompatibel med dette produktet / المصمامات شديدة الإشعاع والصممات غير عاكسة للضوء لا تتطابق مع هذا المنتج

المواصفات الفنية / Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniske data / Caratteristiche tecniche

Tensione di alimentazione	Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Systemspenning	استهلاك المنتوج	230V~ +10 %-15% 50Hz 240V~ +6%/-6% 50Hz
Consumo prodotto	Consumo del producto	Consumo do produto	Produktets forbruk	تردد الارسال	100mW
Protezione a monte: interruttore	Protección aguas arriba : interruptor magnetotérmico	Protecção a montante: disjuntor	Foranmontert beskyttelse: sikring	ضد التيار: قاطع 7 حماية أمبير 16 G تيار	10A
Frequenza portante/ Potenza di trasmissione	Frecuencia/Potencia de emisión	Frequência de emissão/ Potência de emissão	Overføringsfrekvens/ Styrke utsending	الاحتقان/ قوة الإرسال	868-870 MHz 25mW
Media di Comunicazione	Medio de comunicación	Média de comunicação	Kommunikasjonsmedia	وسائل الاتصال	KNX : RF1.M
Ingombro	Dimensiones	Dimensões	Bredde	المسافة القصوى	40x40x18 mm
Dist. massima tra contatto e ingresso	Distancia máxima entre los contactos conexiónados y el módulo	Distância máxima de ligação por entrada	Maksimumsavstand for tilkobling	للحرب	<10 m
Durata mini. di chiusura dei contatti	Duración mínima cierre contacto	Duração mínima de fecho dos contactos	Min. impulsvarighet	المدة الدنيا	50ms
Grado di protezione	El grado de la protección	Grau de protecção	Grad av beskyttelse	اغلاق التواصل	IP20
Altitudine di esercizio	Altitud de funcionamiento	Altitude de funcionamento	Driftshøyde	علامة الحماية	≤2000m
Grado di inquinamento	Grado de contaminación	Grau de poluição	Forurensningsgrad	ارتفاع	2
Categoria di sovratensione	Categoría de sobretensión	Categoria de sobretensão	Overspenningskategori	الخدمة	III
Ta di funzionamento	Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	درجة الثلث	-15°C → + 45°C
Ta di stoccaggio	Tª de almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstemperatur	صنف التخزين الرائد	- 25°C → + 70°C
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 0,1%					
Collegamenti / Conexión / Ligações / Tilkobling / : الربط / 0,5 mm² → 1,5 mm² 0,5 mm² → 2,5 mm²					

